



和鳴

律 寶 碩

演藝中樂

何兆昌 (笛子) 李婷婷 (古箏)

專場音樂會

19 / 09 / 2015 (星期六)

7:30pm

香港演藝學院音樂廳



節目表

古箏與敲擊《夜深沉》 京劇曲牌 王中山 改編
古箏：李婷婷 敲擊：陳偉康

粵笛與五架頭《醒獅·步步高·驚濤》
粵笛：何兆昌 高胡：陳啟謙 中阮：陳思彤 揚琴：謝栢恩

古箏與小組《松之協奏曲》片段 三木稔 曲
古箏：李婷婷 伴奏古箏：劉惠欣、鍾朝而、包珺櫻 三弦：劉慕華 尺八：杜峰廉

簫與尺八《荒城之月》 瀧廉大郎 曲 楊光 編曲
簫：何兆昌 尺八：楊光

尺八獨奏《吹禪》 尺八即興曲
尺八：楊光

笛子與鋼琴《白蛇傳》 鄭濟民、羅偉倫 曲
笛子：何兆昌 鋼琴：方婉如

～中場休息～

古箏獨奏《溟山》 王中山 曲
古箏：李婷婷

笛子與鋼琴《沙場》 陳大可 曲
笛子：何兆昌 鋼琴：方婉如

粵簫與古箏《禪院鐘聲》 崔蔚林 曲
粵簫：何兆昌 古箏：李婷婷

塤獨奏《流水行雲》 邵鐵鴻 曲
塤：何兆昌 揚琴：廖漢和 二胡：陳啟謙

粵簫《紅燭淚》 王粵生 曲
粵簫：何兆昌 揚琴：廖漢和 高胡：陳啟謙

古箏與鋼琴《梁祝》 何占豪、陳鋼 曲 何占豪 改編
古箏：李婷婷 鋼琴：方婉如

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，請勿在場內飲食、攝影、錄音或錄影。在節目開始前，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。多謝各位合作。

場刊回收

我們歡迎閣下閱後保留此場刊。若不欲保留，請將場刊交到場地入口以循環再用。多謝合作。

19/9/2015
(星期六) 7:30PM
香港演藝學院音樂廳



香港演藝學院中樂系系主任余其偉

策何兆為專行博學多才

珠聯璧合
玉韻金聲

余其偉
無利

獨奏者介紹

何兆昌

畢業於香港演藝學院中樂系，
獲頒演藝榮譽學位（音樂），
在學期間曾獲凱達環球獎學金、
恆生銀行社區服務獎學金、
匯豐銀行獎學金及垂誼樂社獎學金。

現在為中國音樂家協會竹笛學會理事、
中國民族管弦樂學會竹笛專業委員會會員、
香港中樂團特約樂師、
竹韻小集常任樂師及
香港竹笛學會會員。

何氏醉心音樂，隨香港中樂團笛子首席
孫永志教授、笛子名家朱文昌先生學習笛子；
廣東民族樂團前副團長兼管樂聲部首席伍國忠老師
學習廣東笛子演奏法及洞簫名家譚寶碩老師學習洞簫。
亦隨著著名高胡演奏家余其偉教授學習粵樂伴奏技法。
曾獲南派笛子宗師陸春齡及詹永明教授等名家指點。

何氏曾於2006年榮獲亞洲青少年中國民族樂器演奏邀請賽中獲得金獎及中國音樂學院第二屆音樂演奏評分賽（廣東考區）一等獎。

2013年於香港演藝學院音樂廳成功舉行個人笛子音樂會「竹韻良宵」。

2014年內舉辦了「笛韻真情」、「清音竹韻兆豐年」個人笛子獨奏會及首個人師生音樂會「昌興笛藝播春風」，每場都座無虛席，並獲各界高度評價。

2014年獲徐小鳳小姐邀請擔任其《小鳳姐走過順逆流，依然金光燦爛徐小鳳2014演唱會》中的簫笛演奏。

同年亦獲廣州中山大學邀請出席個人音樂講座「動漫遇上民族樂」，分享其笛子演奏音樂心得。

何氏除經常參與香港大、小型音樂會演出外，餘暇時亦兼任中、小學校笛子教學工作。2012年何氏編寫及出版《笛子入門》及《笛子入門2》二書，以推動香港笛子的普及發展。何氏於2015年獲文藝協進會頒發藝術家獎（音樂）以表揚其對音樂教育及演奏推廣的貢獻。



李婷婷

現為新加坡南洋藝術學院
School of Young Talent 古箏教師、
新加坡琴箏協會理事、
新加坡華樂協會會員、
畢業於新加坡南洋藝術院，
榮獲英國威爾士大學音樂系榮譽文學士學位。

李氏99年考入北京中國音樂學院附中，
師從中國當代著名古箏大師、中國音樂
學院教授王中山先生。在校期間學習成
績優異，多次獲得學校頒發的優秀學生、
學生幹部獎學金。曾多次參與大型演出
與文藝活動並與來訪的韓國及日本箏團
進行專業交流。

2004年以優異成績考入新加坡南洋藝術
學院並榮獲政府資助獎學金，在校期間
師從著名古箏演奏家尹群女士。

2002在中國第一屆全國民族器樂獨奏比賽中獲得
優秀表演獎。2006年在由新加坡舉辦的全國華樂
比賽中，獲得古箏公開組二等獎（一等獎為空缺）。同年於新加坡南洋藝術學
院音樂系舉辦的首屆“協奏曲比賽”中獲第一名，並參與學校為此所舉辦的大
型音樂會，所呈現的古箏協奏曲獲得各界評委及專家的一致好評。

2007年應邀成為新加坡鼎藝團古箏演奏員，並於2008年度的新加坡全國華樂比
賽中榮獲團體組一等獎。曾為新加坡華樂團客卿演奏員，參與排練演出。

李氏現於香港演藝學院修讀研究生課程，師從著名演奏家、教育家許菱子教授



中樂處處聞

兆昌在今年，跟隨香港中樂界名宿和精英，以“竹韻小集”前往中、港、澳、台巡迴演出，先後到過北京、上海、南京等地演出，跟著還會到澳門和台灣，把美妙的樂音，飄送到兩岸四地。



兆昌早年曾獲笛子名家指點，後畢業於香港演藝學院，曾受聘於香港中樂團為特約樂師。現為中國民族管弦竹笛專業委員會會員。平日醉心笛子，工餘經常參加義演，為善不甘後人。

婷婷是八十後的古箏演奏家，曾在北京中國音樂學院接受嚴格訓練多年，是古箏大師王中山的得意門生，箏藝上乘，台風感人。

此次，兆昌與婷婷於演藝舉行一場專場音樂會，足見他兩人熱心推廣中國音樂的情懷，預祝他們演出順利、成功！

孫永志

2015.8.18

孫永志敬撰

孫永志畢業於西安音樂學院並留校任教。師從元修和及笛子大師趙松庭。曾任西安音樂學院民族器樂系管樂教研室主任。現任香港中樂團笛子首席，並為香港演藝學院笛子導師及研究生導師、西安音樂學院客席教授及碩士研究生導師。孫氏現為中國音樂家協會竹笛學會副會長。

孫氏對笛藝精於研習，兼收並蓄各家笛子風格流派之所長，並以其對傳統文化的感悟和對現代音樂的感知逐漸完善自我，修煉成家，形成了其細膩委婉，或激越奔放、張馳有度、流暢而自然的竹笛演奏風格。近年來經由其演出的各類體裁經典作品有：陳明志創作的《颯風的日子》、程大兆的笛子協奏曲《陝北四章》、楊青的《蒼》等。

孫氏曾代表中國青年藝術團、陝西文化交流代表團、西安音樂家小組及香港中樂團出訪演出交流。演奏足跡遍及美、英、法、德、日本及中東等近20個國家。發表論文《南北笛子風格》、《笛子音準談》及編寫笛子考級教材一至八冊。

琴笛和鳴

何君是一位香港土生土長的青年音樂家。畢業於香港演藝學院，獲音樂（榮譽）學位。現為香港竹笛學會會員，是一位年青活躍的演奏家。近年曾在一年內演出三場個人音樂會而且全場爆滿。此外，還經常參加慈善義演，實屬難能可貴。



李小姐是我認識的一位新加坡傑出古箏演奏家。畢業於新加坡南洋藝術學院，更獲得英國威爾士大學音樂系榮譽文學士學位。箏藝超群、指法正宗。經常參加新加坡大型音樂演出。

何兆昌先生、李婷婷小姐今次機緣巧合聯手在演藝舉行的專場音樂會演出，論技藝他們的水平相當、風格也甚接近，無疑是一場極之可觀的音樂會。

朱文昌
8月30日

朱文昌寫於香港

朱文昌為香港中樂團笛子助理首席，現任香港竹笛學會會長，中國民族管弦學會竹笛專業委員會名譽理事及中國管樂協會會員，並任教於香港中文大學音樂系，歷任香港學校音樂節比賽評委。

朱氏生於新加坡，1968年開始研習音樂，1969年加入新加坡青年華樂團，1976年擔任新加坡人民協會華樂團樂師，曾隨團至香港參加第一屆亞洲藝術節。自1979年受聘於香港中樂團後，朱氏曾隨團至美國，澳洲，加拿大，瑞士，德國，日本，中國大陸，澳門，台灣等幾十個國家和地區演出。他亦經常應邀以客席獨奏家身份為其他樂團演奏，包括台北市國樂團，宏光國樂團，新加坡全國職總工會國樂團，新加坡青年華樂團，新加坡交響樂團，香港小交響樂團，新加坡華樂團等。

朱氏尤擅長演奏梆笛，高音吹奏輕鬆自如，指法及吐音靈活嫻熟，氣息恰到好處，曾為多間電視臺、廣告、電影及唱片公司等錄音。



李婷婷古箏何北昌笛子音樂會

天下難事必作
於易，天下大
事必作於細

《道德經》摘句 譚寶碩書



譚寶碩是著名的洞簫、笛子演奏家及造簫家。自幼師承嶺南派一脈。其洞簫技法，則綜合了傳統和現代手法，形成自己獨特的風格。

多年來致力於洞簫演奏及製作的研究，不斷拓展洞簫的表現能力，對洞簫藝術貢獻良多。備受音樂界人士好評。譚氏亦活躍於香港的唱片界，廣告及電影配樂中，曾為數以百計的唱片和廿多部電影作配樂演奏。近年來演出的個人音樂會有：天籟之旅、飛越古今的簫聲、洞簫說人生等等，深得各界人士好評。譚氏的演奏被稱譽為「靈魂深處的簫聲」。

譚氏重視音樂創作，近年來創作大量的音樂作品。出版有洞簫作品集《山水雲煙夢》《洞簫古意》《簫中禪》《空山》《失落的地平線》《天地飛花》鐳射唱片。譚氏著有「笛子技法」「簫譜」及散文集「葉落天地間」「香港故事」書畫文集「筆墨自在」攝影集「尋找快樂」。曾為《香港經濟日報》《溫暖人間》雙週刊撰寫專欄。

表演嘉賓



楊光
(尺八)

建築師・非執業大律師・仲裁司・調解員

楊氏於澳洲跟隨竹保流大師範Dr Riley Lee學習尺八達四年，並完成了竹保流的整套課程。繼而在Dr Lee的引薦下，楊氏再於日本隨大師橫山勝也及田嶋直士兩位大師深造海道本曲正宗。

在澳洲期間，楊氏曾於各大演奏廳、大學以至雪梨歌劇院作表演及舉辦工作坊。回港以後，楊氏繼續定期舉行尺八演奏會，並教授尺八技藝。近年他與Drum Music合作灌錄了三張揉合了西方與亞洲文化的雷射唱片包括「(Happy Valley)」、「Hong Kong Dub Station」及「(Electric Road)」，獲得甚佳評價。

楊氏不單是一位優秀的尺八演奏家，在長笛演奏方面亦非常出色。學習尺八之前，楊氏曾在多個香港業餘管弦樂團擔任首席長笛手，並考獲英國聖三一音樂學院之長笛演奏文憑。

現為香港立法會劉皇發議員私人助理。曾隨廖志偉先生學習粵曲唱腔及伴奏藝術，隨陳鴻先生學習廣東洋琴及鑼鼓藝術，隨湯良德先生學習指揮，隨陳添壽先生研習嶺南吹管。

現任小雅樂軒主席、屯門文藝協進會副主席、香港藝術發展局戲曲界別審批員、新聲國樂團藝術顧問、中國九州硬筆書法家協會會員、中國美術會永遠會員、香港書法家協會會員、新界中國書畫會永遠會員、香港硬筆書法家協會永遠會員、雲石書畫會名譽會長、偉文書畫會名譽會長、朗文出版社《朗文音樂》系列顧問及作曲。

名字獲編入《中國硬筆書法家辭典》、《中國當代藝術界名人錄》、《當代民間名人大辭典》、《中國現代書畫界名人大觀》及《中國美術書法界名人名作博覽》、《香港當代粵劇界人名錄》及《世界杰出華人藝術家》之內。

1999年獲香港特區政府頒發《行政長官社會服務獎狀》。2003年獲法國巴黎中國文化中心頒發《中國戲曲藝術最高榮譽獎》。2005年及2010年分別獲屯門區議會、屯門文藝協進會頒授《傑出藝術家獎》(戲曲、音樂、書畫、文學)。

香港中華藝術節第七屆國際音樂藝術大賽評委。

方氏師從星海音樂學院楊惠美教授、李素心教授、旦昭義教授學習鋼琴演奏。12歲以鋼琴專業第一名的優異成績考入星海音樂學院附中鋼琴專業，先後師從鋼琴系教授麥美生、烏克蘭鋼琴演奏家波波娃學習鋼琴演奏。1997年受邀參加“慶祝香港回歸大型音樂會”演出，同年應香港鋼琴學會邀請赴港演出獲得好評。1999年末至2002年師從星海音樂學院鋼琴系留德青年鋼琴家洗勁松教授學習鋼琴演奏。2000年參加第二屆中國作品鋼琴比賽獲得了“最佳中國作品演奏獎”。在校期間，在廣州、深圳、珠海等地成功地舉行了多場個人鋼琴獨奏音樂會，廣獲好評。

附中畢業後，以鋼琴專業第二名的成績考入中國最高音樂學府中央音樂學院鋼琴系，並獲得了鋼琴專業、音樂理論、高考成績三項全額獎學金。師從著名鋼琴演奏家、教育家楊峻教授。

2004年獲得中國音樂“金鐘獎——最佳鋼琴伴奏獎”，同年錄製了獲獎選手音樂會的DVD。以鋼琴專業第一名的成績畢業並取得中央音樂學院學士學位。

2008年以優異成績考入香港演藝學院音樂學院鋼琴系，攻讀鋼琴演奏碩士學位，師從鋼琴系系主任郭嘉特教授，並獲得獎學金。在校期間，成功舉行了多場室內樂音樂會、古鋼琴音樂會、個人獨奏音樂會，均獲好評。2010年6月，以優異成績畢業並取得碩士學位。

2012年在香港大會堂成功舉行了“琴韻美聲”音樂會，獲得好評。近年來方氏一直從事鋼琴教育工作，她所指導的學生參加各類鋼琴公開賽均取得優異成績，方氏多次榮獲英才導師獎。



方婉如
(鋼琴)

曲目介紹

《夜深沉》 京劇曲牌 王中山 改編

《夜深沉》為一首京劇牌子曲，以崑曲《思凡》中《風吹荷葉煞》曲牌為基礎，經過京劇琴師的加工改編而成。取原唱詞首句「夜深沉」三字為名。在京劇「擊鼓罵曹」和「霸王別姬」兩折戲中，用它來配合禰衡擊鼓和虞姬舞劍等場面。這首樂曲常以弓弦樂器的形式出現，經過改編成為古箏獨奏曲，通過古箏與大鼓的對話，著力表現了《霸王別姬》中的場景，感傷而不失犀利，尤其是古箏的按滑技巧和極具顆粒性的快速彈奏的交替使用，使古箏的迷人魅力得以充分的展現，聽來別有一番意味。

《醒獅》 呂文成 曲 *

這是一首具進行風格之音樂，旋律明快奔放，有雄健氣勢。樂曲創作於1931，那時外強入侵，中華民族被譏為「睡獅」，作者呂文成寫此曲以喚醒國人奮發圖強，共禦外侮，宣示睡獅已醒。

《步步高》 呂文成 曲 *

此曲成於1935年，作者呂文成以爽快的節奏和明快的曲調，表現振奮向上的精神。樂曲的旋律經常作級進式發展，以喻步步高陞之意。

《驚濤》 陳文達 曲 *

這一曲創作於1936年，外敵入侵東北，作者基於民族氣節，創作此曲以激勵國人：在驚濤駭浪惡劣環境下處變不驚，且要努力排除險阻，勇往向前。樂曲滾轉翻騰，有一股浩然聲勢。

《松之協奏曲》 三木 稔 曲

這首樂曲是紀念松之實會建會60週年的第一百次演奏會的委約作品，1984年1月至2月在東京和美國伊利諾伊大學逗留期間作曲。與《松之曲》、《松》同樣，這部作品是遵循著率直的風格和語法寫作的。它與以前的作品同樣，對以令人震驚的速度破壞世界的自然環境的現狀表示抗議，並企盼著綠的恢復。

《荒城之月》 瀧廉大郎 曲

日本最為人熟悉的一首歌曲。是著名詩人土井晚翠作詞。
大意「今夕荒城夜半月，月光依稀似往者，哀榮盛枯衰世之常，人生朝露明月映。」
詞曲相乘相結，細訴無奈情懷。
此曲現演繹版本，由楊光先生編排，予尺八及洞簫二重奏演出。

《吹禪》 尺八即興曲

此曲意在表現：禪在當下，樂隨意到。

《白蛇傳》 鄭濟民、羅偉倫 曲

該曲根據神話傳說《白蛇傳》創作而成。以一段縹緲淡遠的引子開始，暗示了故事的神話背景。接著笛子奏出如歌的主題，描寫春光明媚的西子湖畔，草長鶯飛，遊人如織。經過鋼琴的複奏後進入快板樂段，表達許仙和白素貞遊湖借傘，從而結緣的歡愉。在笛子的華彩後，主題重現而結束。

《溟山》 王中山 曲

這是一首採用湘西地方音樂素材，運用較為前衛的創作手法譜成的一首古箏作品。樂曲描述了一座幽遠、神秘的大山，四季之中種種多彩的變化。本曲在演奏技法上有新的突破，尤其是在樂曲中段左手快速彈奏技術淋漓盡致的發揮，是以往傳統箏曲所無法比擬的。

《沙場》 陳大可 曲

樂曲描寫抗日戰爭時期的小八路的英雄行為。樂曲通過小八路騎馬送一份緊急情報，冒著炮火通過敵人的封鎖線等情節，來歌頌這位勇敢機智的少年英雄。

引子是戰場的概述，自由、開闊。

第一段是小八路形象的主題。

第二段是寫通過敵人封鎖線的情景。

第三段散板，是描寫小八路負傷下馬後的情景。

第四段慢板是散板的擴充。

第五段是小八路重上戰馬的氣勢。

曲目介紹

《禪院鐘聲》 崔蔚林 曲

樂曲講述了一個書生愛上了一個女子，他去外地苦讀並求取功名後，回到家鄉卻發現自己的心上人已經和別人結婚了，於是他就出家了。剃度的當天晚上，他想起負心人的無情無義，再也難以自己，於是在寺廟裡就著鐘聲、風聲、木魚聲，唱出了自己的滿腹悲苦，和對負心人的譴責。

《流水行雲》 邵鐵鴻 曲

邵鐵鴻人譽稱為「琵琶王」，由於其生得溫文爾雅，圈中人多以「邵公子」相稱。他除了擅奏琵琶之外，對於洞簫、洋琴，皆精其藝。但邵公子飲譽梨園菊部，卻不在其器樂藝術，而在於作曲。他一生寫有不少名曲，如《錦城春》、《紅豆曲》、《下山虎》、《鵲聲淚》等，皆膾炙人口。然而論最受歡迎的，莫過於《流水行雲》。此曲於二十世紀三十年代，以乙反調式寫成，旋律蕩氣迴腸、淒怨纏綿，令人百聽不厭。

《紅燭淚》 王粵生 曲

身如柳絮隨風擺，歷劫滄桑無了賴
鴛鴦扣宜結不宜解，苦相思能買不能賣
悔不該惹下冤孽債，怎料到賒得易時還得快
顧影自憐不復似如花少艾，恩愛已煙消瓦解
只剩得半殘紅燭在襟懷。

《梁祝》 何占豪、陳鋼 曲 何占豪 改編

這是以我國家喻戶曉的民間故事“梁山伯與祝英台”為題材，以浙江越劇音樂為主要素材寫成的一首單樂章標題協奏曲。原為小提琴協奏曲，改編成古箏協奏曲後，受到了古箏演奏家們和聽眾的歡迎。全曲以“梁祝”故事中較有代表性的劇情為主要內容，細緻地刻畫了相愛、抗婚、化蝶三段劇情的情感和意境。



劉皇發 GBM, GBS太平紳士
香港特別行政區立法會議員

琴簫雅韻

樂和鳴
祝賀

何兆昌李婷婷專場音樂會演出
圓滿成功
二零一五年九月
香港立法會議員劉皇發題



祝何兆昌先生 李婷婷小姐「和鳴」音樂會
演出成功

琴笛和鳴

樂壇奇葩



香港大生銀行有限公司
馬清煜
SBS
BBS 太平紳士敬賀



楊偉誠 榮譽勳章太平紳士

祝賀「和鳴」音樂會
何兆昌先生 李婷婷小姐演出圓滿成功

琴簫相和 兩心共鳴

香港演藝學院校董會副主席
楊偉誠



熱烈祝賀「和鳴」音樂會
何兆昌先生 李婷婷小姐演出圓滿成功

古琴音燦亮
箏弦樂悠揚
笛子伴弦音
和鳴顯樂章

國際獅子總會
第五十五屆東南亞獅子大會主席

梁家昌前總監



祝賀「和鳴」音樂會
何兆昌先生 李婷婷小姐演出圓滿成功

天籟絲竹

與兆昌婷婷共勉



華懋集團行政總裁

楊光



祝何兆昌及李婷婷專場音樂會

演出成功

青苗琴行 青苗中西藝術表演團
黃偉達

鳴謝

余其偉教授
許菱子教授
楊光先生
方婉如小姐
謝栢恩小姐
劉惠欣小姐
杜峰廉先生
張家詠先生
吳炳坤先生

孫永志教授
朱文昌老師
譚寶碩老師
陳啟謙先生
劉慕華小姐
鍾朝而先生
何兆松先生
陳嘉盛先生
盧根耀先生

王中山教授
尹群教授
廖漢和老師
陳思彤小姐
陳偉康先生
包珺櫻小姐
黃偉達先生
陳國輝先生
鄭蘭英小姐

(排名不分先後)

特別鳴謝廖漢和先生為本刊撰名「和鳴」及譚寶碩先生題字

「和鳴」音樂會籌委會名單

籌委會主席：何兆昌
副主席：何志剛
秘書：譚煥兒
財政：陳逸希
宣傳：譚玉瓊
票務：鄭家榮